

[Prima Pagină](#) > ... > [Introducerea Unei Acțiuni În Justiție](#) > [Unde Și Cum](#) > [Costuri](#) > [Studiu de caz 2 - dreptul familiei - încredințarea minorilor - Spania](#)

Studiu de caz 2 - dreptul familiei - încredințarea minorilor - Spania

Costuri în Spania

Costuri aferente instanțelor, căilor de atac și căilor alternative de soluționare a litigiilor

Studiu de caz	Instanță	Costuri inițiale	Costuri generale	Căi de atac	Costuri inițiale	Căi alternative de soluționare a litigiilor
		Costuri inițiale: plățile în avans către avocat (<i>abogado</i>) și reprezentantul legal (<i>procurador</i>), cu excepția cazului în care partea beneficiază de asistență juridică gratuită în temeiul Legii nr. 1/1996 privind asistența juridică gratuită. În cazul în care procedura vizează exclusiv tutela și încredințarea minorului, nu se plătește nicio taxă [articolul 4 alineatul (1) din Legea nr. 10/2012].	Sunt costurile generale aferente procedurii. Acestea revin părții căreia i s-au respins toate pretențiile [articolul 394 alineatul (1) din Codul de procedură civilă] după evaluarea costurilor.		Partea care introduce o cale de atac trebuie să achite un acot, cu excepția cazului în care aceasta are dreptul la asistență juridică gratuită (cea de a 15-a Dispoziție suplimentară din Legea organică privind sistemul judiciar - LOPJ). În cazul în care procedura vizează exclusiv tutela și încredințarea minorului, nu se plătește nicio taxă [articolul 4 alineatul (1) din Legea nr. 10/2012].	Este disponibilă această opțiune pentru acest tip de cauză? Părțile pot să stabilească de comun acord alt regim de vizită. Noul regim ar trebui să fie consfințit printr-un acord care trebuie să fie notificat ministerului public și aprobat de o autoritate judiciară. Părțile pot să solicite, de comun acord, suspendarea procedurii și să recurgă la mediere, în conformitate cu dispozițiile Legii nr. 5/2012 din 6 iulie 2012. Informații privind serviciile de mediere sunt disponibile pe portalul privind administrarea justiției. În cadrul instanțelor, medierea este oferită în mod gratuit.
	Cazul A	Identice cazului anterior.	Idem		Idem	Idem
	Cazul B	Identice cazului anterior.	Idem		Idem	Idem

Onorariile avocaților, executorilor judecătorești și experților

Studiu de caz	Avocați	Executori judecătorești	Experți
	Reprezentarea este obligatorie? Costuri	Reprezentarea este obligatorie? Costuri prealabile judecătorești	Este obligatoriu să se recurgă la aceștia? Costuri ulterioare judecătorești

	Părțile trebuie să fie asistate de un avocat și reprezentate de un reprezentant legal (articolul 750 din Codul de procedură civilă). În cazul unui acord reciproc, părțile pot să utilizeze un singur avocat și un singur reprezentant legal.	Trebuie să se plătească un avans din onorariul avocatului și al reprezentantului legal. În procedurile contencioase, este posibil ca partea căzută în pretenții să plătească în cele din urmă cheltuielile de judecată.	Nu reprezintă părțile.	Niciun cost	Niciun cost	poate fi necesar să se recurgă la anumiți specialiști (psihologi). Partea care propune recurgerea la specialist suportă costurile legate de intervenția acestuia, cu excepția cazului în care se utilizează experții în domeniul psiho-social ai instanței.
Cazul A	Identic cazului anterior.	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem

Costuri pentru remunerarea martorilor, gaj sau garanții și alte costuri relevante

Studiu de caz	Remunerarea martorilor	Gaj sau garanție	Alte costuri
	Martorii sunt remunerați? Martorii au dreptul să obțină de la partea care i-a solicitat o despăgubire pentru pierderile suferite ca urmare a înfățișării lor în instanță [articolul 375 alineatul (1) din Codul de procedură civilă].	Există acesta/aceasta? Când și cum este folosit(ă)?	Există acesta/aceasta? Când și cum este folosit(ă)?
	Costuri	Costuri	Descriere
	O parte din acestea este inclusă în costurile suportate.	Nu este necesară depunerea unui gaj sau a unei garanții în prealabil.	Certificate de stare civilă, cum ar fi certificatele de naștere ale copiilor (gratuite în prezent) sau alte documente relevante pentru solicitarea acordării dreptului.
Cazul A	Idem	Idem	Idem
Cazul B	Idem	Idem	Idem

Costurile aferente asistenței juridice gratuite și alte rambursări

Studiu de caz	Asistență juridică gratuită	Rambursări
	Când și în ce condiții se aplică?	Există situații în care cuantumul asistenței juridice gratuite este rambursat organizației care a furnizat asistența?
	Condiții:	Poate obține partea care are câștig de cauză rambursarea cheltuielilor de judecată?

Studiu

de caz Asistență juridică gratuită

Rambursări

Există situații în care cuantumul asistenței juridice gratuite este rambursat organizației care a furnizat asistența?

Când și în ce condiții se aplică?

Condiții:

Poate obține partea care are câștig de cauză rambursarea cheltuielilor de judecată?

Aceasta depinde de acordul încheiat cu avocatul, dacă există. Dacă nu s-a încheiat un astfel de acord, plata costurilor revine părții careia i s-au respins toate pretențiile [articolul 394 alineatul (1) din Codul de procedură civilă], sub rezerva anumitor excepții. Costurile rambursabile sunt reprezentate de onorariul avocatului, cu condiția ca acesta să nu depășească o treime din valoarea cauzei, onorariul reprezentantului legal și orice alte onorarii care pot fi rambursate după evaluarea costurilor.

Se aplică pentru persoanele care pot dovedi că nu dispun de resurse economice suficiente pentru a plăti cheltuielile aferente unei proceduri în instanță (de exemplu, onorariul avocatului și al

Se consideră că o persoană nu deține resurse economice suficiente atunci când aceasta poate face dovada că resursele și veniturile sale, calculate anual pentru toate sursele și pe familie, nu depășesc dublul valorii Indicatorului Public al Veniturilor cu Efecte Multiple (IPREM) aflat în vigoare în momentul solicitării.

Cazul A reprezentantului legal)

Cazul B Identic cazului anterior.

Idem

Idem

Idem

Costurile aferente activităților de traducere și interpretariat

Studiu

de caz Traducere

Interpretariat

Când și în ce condiții este necesară?

Care sunt costurile aproximative?

Când și în ce condiții este necesar?

Care sunt costurile aproximative?

Toate documentele publice sau private străine care pot fi necesare în condițiile stabilite prin lege (traducere efectuată de un traducător autorizat Cazul B recunoscut oficial).

Tarifele interpreților sunt variabile.

Pentru procedurile în care este necesară prezența unui interpret. Interpreții sunt necesari atunci când o persoană care nu vorbește limba în care se desfășoară procedura trebuie să fie supusă unui interogatoriu, să dea o declarație sau să fie informată cu privire la o hotărâre a instanței. Nu se plătesc redevențe dacă interpretul este solicitat chiar de instanță. Orice persoană care cunoaște limba în cauză și care a depus jurământ sau s-a angajat să traducă cu acuratețe poate fi numită interpret. În alte cazuri, tarifele interpreților sunt variabile.

Ultima actualizare: 17/07/2013

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.